

# 21 - With All Her Heart

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:19]** ---

*There were people who loathed one another.*

**[00:24]** ---

*Their corpses withered in the fields,  
their souls soaked in blood...*

**[00:31]** ---

*And their bonds were broken by blades...*

**[00:50]** ---

*Collapsed in the darkness,  
their sincerity wails...*

**[00:56]** ---

*"My beloved, please die..."*

**[01:03]** ---

*"My beloved, please die..."*

**[01:34]** ---

*Clouds shroud a night with a waning  
moon quivering in the haze*

**[01:45]** ---

*A cruel trap involving  
a pair of crucified fledglings*

**[01:56]** ---

*Oh, since smoldering feelings  
lie firmly in their hearts...*

**[02:08]** ---

*...destruction!*

**[02:08]** ---

*Gently as the water, severely as a flower*

**[02:14]** ---

*pierce with a trembling blade*

**[02:19]** ---

*Even when I shut the fated  
tears deep within my eyes*

**[02:25]** ---

*my eyelids still remember you*

**[02:42]** ---

"Entrancing Murder, Heat Shimmer"

**[02:50]** ---

"Imure Bridge"

**[02:55]** ---

I'm told you are an immortal  
*shinobi* who cannot die,

**[03:00]** ---

no matter what injuries you incur...

**[03:03]** ---

What?!

**[03:06]** ---

*Immortal?!*

**[03:09]** ---

Supposedly, burning you in bright  
red flames or removing your head

**[03:15]** ---

are the only ways of possibly killing you...

**[03:18]** ---

*Tenzen... can't die?!*

**[03:22]** ---

Don't tell me you've been killed?!

**[03:25]** ---

Tenzen-*sama*? Absurd.

**[03:30]** ---

That is all but impossible.

**[03:35]** ---

And it was Akeginu who said this?

**[03:39]** ---

It was.

**[03:40]** ---

One of the Iga Ten, revealing  
a *shinobi* technique to an outsider...

**[03:46]** ---

*He wasn't dead then?!*

**[03:50]** ---

A special skill that closes any  
wound whatsoever and allows one

**[03:54]** ---

to simply "wake up" alive again...

**[03:57]** ---

How I'd love to see such a thing myself!

**[04:21]** ---

Then let us give it a try.

**[04:39]** ---

Y-Yakushiji... Tenzen!

**[04:47]** ---

I thought that was *your* name?

**[04:52]** ---

How? You were most definitely...

**[04:57]** ---

Such injuries are like mere  
flea bites to an immortal body!

**[05:37]** ---

There was once an Iga who  
wielded a technique like yours.

**[05:42]** ---

During the Tenshou battle,  
he completely deceived the Kouga

**[05:48]** ---

by transforming into  
the retired leader of Manjidani...

**[05:53]** ---

T-The Tenshou--

**[05:58]** ---

D-Damn you...

**[06:27]** ---

Kisaragi Saemon...

**[06:29]** ---

You did well, until you  
transformed into me...

**[06:57]** ---

Is that you, Kagero?

**[06:59]** ---

Yes.

**[07:02]** ---

"Akeginu"

**[07:08]** ---

I've slain Iga-no-Oboro...

**[07:20]** ---

I see. Well done.

**[07:26]** ---

Are you all right?

**[07:29]** ---

Yes...

**[07:32]** ---

Saemon-*dono* has also  
successfully infiltrated Ofuku's party.

**[07:48]** ---

Gennosuke-*sama*...

**[07:52]** ---

Once this war is over...

**[07:56]** ---

...I would like to be by your side...

**[08:01]** ---

It doesn't matter that we  
can never touch each other.

**[08:05]** ---

Just please let me take care of you...

**[08:13]** ---

Is this a wish that can never be granted?

**[08:19]** ---

Are you certain that is what you want?

**[08:23]** ---

Yes. If the Iga's ruin will bring  
even further solidity to the Tokugawa,

**[08:31]** ---

there will be no need for  
*shinobi* in a truly peaceful world.

**[08:34]** ---

There will be no need to pass on this blood.

**[08:38]** ---

Devoting myself entirely to you...

**[08:42]** ---

...is my life's one true desire!

**[08:58]** ---

Only one remains of the Iga Ten.

**[09:06]** ---

*Oboro...*

**[09:08]** ---

*I will slay you, by my own hand!*

**[09:16]** ---

So you've already heard?

**[09:19]** ---

*Shinobi* are said never to reveal  
their techniques to outsiders, but...

**[09:25]** ---

Oh, how careless of me.

**[09:28]** ---

I have not been an Iga  
*shinobi* for very long at all.

**[09:35]** ---

It was a mere 180 years ago that  
I found myself in Iga Tsubagakure.

**[09:41]** ---

I am still but a hatchling.

**[09:46]** ---

I see! I suppose that isn't  
very long for an immortal at all!

**[09:53]** ---

I'm certain it served as a good  
memory for the slaughtered Kouga...

**[09:59]** ---

Still, some claim to have seen  
the cut on your cheek close right up.

**[10:13]** ---

It seems many of your retainers  
have never killed a person before.

**[10:20]** ---

I can only assume they imagined  
things amidst their bewilderment.

**[10:33]** ---

*Ofuku-dono.*

**[10:35]** ---

At Maisaka, or perhaps Hamamatsu,  
a Kouga woman will call on me.

**[10:43]** ---

Please have your retainers  
nonchalantly grant her entrance.

**[10:50]** ---

Understood.

**[11:01]** ---

What an eerie man...

**[11:20]** ---

Akeginu...

**[11:22]** ---

Please come back, Akeginu...

**[11:57]** ---

*Saemon-dono...*

**[11:59]** ---

*It looks like you've done well...*

**[12:12]** ---

*Violating her made her switch sides, huh...*

**[12:23]** ---

"Hamamatsu Inns"

**[13:01]** ---

*Saemon-dono...*

**[13:04]** ---

What happened with Oboro?

**[13:10]** ---

Come near, Kagero.

**[13:13]** ---

We are being watched.

**[13:15]** ---

Watched? I thought they were just lechers.

**[13:19]** ---

Do they suspect you?!

**[13:21]** ---

Not me. It is you she does not trust.

**[13:26]** ---

You mean Oboro?!

**[13:28]** ---

Oboro does not know how to suspect people.

**[13:31]** ---

Then who?!

**[13:32]** ---

Ofuku.

**[13:34]** ---

She says a Kouga would never  
switch sides to the Iga so easily.

**[13:53]** ---

If I say I won you over  
by taking your chastity,

**[13:56]** ---

she will claim that I have  
actually fallen into your trap.

**[14:02]** ---

She is a most disbelieving woman.

**[14:06]** ---

T-Then... why was I allowed to come here?

**[14:10]** ---

They are uncertain.

**[14:13]** ---

Kagero.

**[14:14]** ---

S-Saemon-*dono*?

**[14:16]** ---

We must first make them trust you.

**[14:23]** ---

Saemon-*dono*! What are you--

**[14:28]** ---

I pretended that I made  
you my woman at Komabano.

**[14:36]** ---

But to truly earn  
the trust of Ofuku's party,

**[14:41]** ---

we must show it was no lie!

**[14:56]** ---

Saemon-*dono*!

**[14:58]** ---

Kagero!

**[15:00]** ---

S-Saemon-*dono*! My... breath...

**[15:05]** ---

Oh, out of breath? Give them

an earful of your flowery sweet sighs!

**[15:13]** ---

Crying out will do just fine, too...

**[15:17]** ---

No...

**[15:19]** ---

*This isn't Saemon-dono!*

**[15:22]** ---

*This man is...*

**[15:25]** ---

*...Yakushiji Tenzen!*

**[15:30]** ---

*How can he...*

**[15:33]** ---

*...be alive?!*

**[15:39]** ---

Saemon-dono...

**[15:43]** ---

*So you've been slain, Saemon-dono?!*

**[15:48]** ---

*Damn you...*

**[15:50]** ---

*Damn you, Tenzen!*

**[16:17]** ---

Kagero...

**[16:18]** ---

*Gennosuke-sama...*

**[16:27]** ---

*Gennosuke-sama...*

**[16:43]** ---

Kagero...

**[17:31]** ---

*Gennosuke-sama?!*

**[17:37]** ---

*Is Tenzen-dono--*

**[17:39]** ---

What has happened?!

**[17:41]** ---

*Ofuku-sama! Terrible news!*

**[17:44]** ---

T-The Kouga girl has  
killed Yakushiji Tenzen-dono!

**[17:47]** ---

What?!

**[17:49]** ---

Does she carry the roster?!

**[17:52]** ---

No!

**[17:58]** ---

Oboro! Take this wench's life!

**[18:01]** ---

Oboro?

**[18:04]** ---

Oboro! Enlisting the help of outsiders for the Iga-Kouga war...

**[18:09]** ---

Have you no shame as a *shinobi*?!

**[18:15]** ---

So you sealed your own eyes...

**[18:18]** ---

And you call yourself the leader of Tsubagakure? Hilarious!

**[18:25]** ---

Listen closely.

**[18:28]** ---

I lied to Gennosuke-sama and said that I killed you.

**[18:34]** ---

Do you have any idea what his reply was, Oboro?

**[18:50]** ---

"Well done," I assume?

**[19:00]** ---

Oboro!

**[19:02]** ---

Even if you're protected by iron walls, I won't rest--

**[19:06]** ---

I won't rest until I've taken your life!

**[19:10]** ---

Oboro! Silence her at once!

**[19:14]** ---

I order you to kill her this instant!

**[19:18]** ---

I will not.

**[19:21]** ---

Not killing her may be for the best...

**[19:25]** ---

Why is that?!

**[19:26]** ---

Because

**[19:28]** ---

if we use this Kagero as bait, Kouga Gennosuke will appear.

**[19:35] ---**

*If we do not slay him and retrieve  
the roster before we arrive at Sunpu,*

**[19:41] ---**

*we cannot declare that  
the Iga have won this ninpou war.*

**[19:52] ---**

*Gennosuke-sama...*

**[20:13] ---**

*No thanks.*

**[20:18] ---**

*You have real talent.*

**[20:22] ---**

*Mister...*

**[20:26] ---**

*Can you play good?*

**[20:30] ---**

*What is your name, little boy?*

**[20:32] ---**

*Shinnosuke.*

**[20:34] ---**

*Ah. Mine is Gennosuke.*

**[20:38] ---**

*We're almost the same.*

**[20:40] ---**

*Y-Yeah...*

**[20:43] ---**

*May I play?*

**[20:45] ---**

*If you can play it like my dad did...*

**[20:49] ---**

*A memento of your father, huh?*

**[21:09] ---**

*Gennosuke-sama...*

**[21:15] ---**

*"Tokaido Road - West of Fukuroi"*

**[21:32] ---**

*I don't care if you hate me...*

**[21:39] ---**

*I just want to see you... one more time...*

**[21:48] ---**

*And then you can take my...*

**[21:54] ---**

*You can take my...*

**[22:31] ---**

*The mist of sorrow softly touches  
these lips blotted with red droplets*

**[22:42] ---**

*The mirror in the sky beautifully  
illuminates the distance in the night*

**[22:53] ---**

*Giving more than a passing thought  
to the myriad of showering stars*

**[22:59] ---**

*gently, the cords of a deep bond  
firmly, firmly bind them*

**[23:08] ---**

*Those beautiful eyes that  
sparkle with a lazuline hue...*

**[23:14] ---**

*Even if they wind up closed  
by a harbinger from the darkness,*

**[23:20] ---**

*since no one can steal  
the bridge of connected dreams*

**[23:28] ---**

*they still reflect the limitless tomorrow*

**[23:47] ---**

*"Next Time"*

**[23:50] ---**

*A Fujieda lodge  
and an uninhabited old temple.*

**[23:53] ---**

*A dying white snake writhes under torture.*

**[23:56] ---**

*Silver threads pierce darkness  
and carve shadow into snow-white skin.*

**[24:01] ---**

*A sword is tragically drawn.  
A blade of destruction strikes.*

**[24:05] ---**

*The living dead beguilingly  
bares his fangs of old.*

**[24:10] ---**

*On the next Basilisk ~ Kouga Ninpouchou:*

**[24:13] ---**

*"Wails of Restless Ghosts."*

---

Revision #1

Created 2026-01-04 22:07:56 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 22:07:56 UTC by whimsee